

GALERIA DE OBRES VALENCIANES

6264

# LA LLANGOSTA

COMEDIA VALENCIANA

ORICHINAL DE

José María de la Torre y Visent Vidal



85



:-: 40 sentims :-:

EDITORIAL «ARTE Y LETRAS»  
AVENIDA DE VICTORIA EUGENIA, LETRA V  
VALENCIA

3

4

- |      |    |   |
|------|----|---|
| Núm. | 1  | Carabasa m'han donát... - De José M. <sup>a</sup> Juan  |
| •    | 2  | El Millor Castíc. - De Enrique Beirán.  |
| •    | 3  | El dolor de fer bé. - De J. Peris Celda.  |
| •    | 4  | La Menga. - De J. Soler Peris.  |
| •    | 5  | ¡Aixina debíen ser totes!... - De José M. <sup>a</sup> Garrido  |
| •    | 6  | De Fill a Fill. - De Manuel Navarrete.  |
| •    | 7  | Fallo a blanques. - De José M. <sup>a</sup> Juan.   |
| •    | 8  | Terra Fangosa. - De Paco Barchino.  |
| •    | 9  | Mal instint. - De José M. <sup>a</sup> Mateu.   |
| •    | 10 | ¿Y dihuen qu' el peix es car? - De Visent Montesino.  |
| •    | 11 | El tenorio del carrer. - De Eduardo Buil.   |
| •    | 12 | El marit de la machor y el noyio de la menuda. - De José M. <sup>a</sup> Juan García y J. Ferrer Vercher.     |
| •    | 13 | Picardies d' estudiant - De Visent Luis Puchol.   |
| •    | 14 | ¡Ya soc pare, ya soc pare! - De Pepe Angeles.   |
| •    | 15 | Les festes d' un poblet o la filla del clavari - De Salvador Soler Lluch.                                     |
| •    | 16 | La Festa de la Flor - De Felipe Meliá.  |
| •    | 17 | Les dos chermanes. - De Eduardo Buil  |
| •    | 18 | ¡Ya no sóna la guitarrá! - De Felipe Meliá.   |
| •    | 19 | Els quatre séros - De Pepe Serred Mestre.   |
| •    | 20 | El llenguache del tabaco y ¡Eixos Caseros!... - De Felipe Meliá.  |
| •    | 21 | Hiá que tindre carácter. - De M. Haro López.  |
| •    | 22 | Al treballaor, faena. - De Pepe Angeles.  |
| •    | 23 | Els fills dels vell. - De Felipe Meliá.   |
| •    | 24 | De sacristá a torero. - De Leopoldo G. Blat y Vicente Broseta Rosell.   |
| •    | 25 | ¡Pobres flors! - De Arturo Casinos  |
| •    | 26 | En el pecat va la penitensia. - De Francisco Mínguez.   |
| •    | 27 | Rosa de Valencia. - De Eduardo Buil y Chusep Jover Navarro.   |
| •    | 28 | Més allá de la lley. - De J. Peris Celda.   |
| •    | 29 | ¡Ara eres mare! - De Arturo Casinos   |
| •    | 30 | Dos secrets en dos femelles. - De Francisco Palanca y Roca.   |
| •    | 31 | Un sastre de... carreró - De Antonio Virosoque.   |
| •    | 32 | Mariano, toca... ¡Mec! Toca... ¡mec! - De Ramón y José Morell. - Música de Miguel Asensi.                     |
| •    | 33 | ¡Polvos venenosos! - De Francisco Pierrá<br>" I uis Candela Versió Valensiana de José M. <sup>a</sup> Garrido |
| •    | 34 | En la Nochebuena. - De Felipe Meliá.  |
| •    | 35 | Anima valensiana. - De Ignasi y Concheta Ruiz (pare y filla).   |
| •    | 36 | Sense caraseta. - De Santiago Sallés.   |
| •    | 37 | El sant de la chica. - De José M. <sup>a</sup> Garrido.   |
| •    | 38 | Els Reys dels chiquets. - De Felipe Meliá   |
| •    | 39 | La Oroneta. - De Alberto Martín.  |

José M.<sup>a</sup> de la Torre y Visent Vidal

# LA LLANGOSTA

Comèdia en un acte, dividit en dos quadros y en vers

---

Estrená en clamorós èxit en el **Teatro Principal** de  
Castelló de la Plana, el día 2 de Juny de 1928.



---

IMPRENTA

Editorial "ARTE Y LETRAS" Avenida Victoria Eugenia, letra V. - VALENCIA

---

TELÉFONO 679

---

---

DEDICATORIA:

Al gran actor valenciá, **Visent Broseta**,  
padrí d' esta **criatura** y ánima de la creasió  
que tots els artistes feren de la nòstra comè-  
dia, sempre agraits,

*Pepe y Visantico*



---

---

ES PROPIETAT

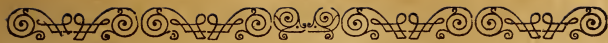
---

---

Ningú podrá reproduir-la ni representarla sense autorisació del autor.  
«La Sociedad de Autores Españoles», es la encarregá de consedir o  
negar el permís pera representarla y cobrar els drets.  
Queda fet el depósit que la lley mana.

---

---



---

## REPARTO

---

### PERSONACHES

### ACTORS

ROSARIO. . . . .	Srta. MONZÓ
BLAYA . . . . .	Sra. ROCA
ISABELETA . . . . .	» MEDINA
BATISTE. . . . .	Sr. BROSETA
RAMÓN . . . . .	» LÉRIDA
DON JOSÉ . . . . .	» EGEA
GASPARET . . . . .	» MUÑOZ
EL CHUCHE. . . . .	» SOLVES
SECRETARI. . . . .	» FABRA
AGUASIL. . . . .	» N. N.

---

L' acsió en un' alquería situá en la Ribera.

Dreta y esquèrra, les del actor.

677233







# ACTE ÚNIC

## CUADRO PRIMER

Casa de llauraors de posició pròu halagaora. Pòrta al foro, y dos a cada costat. La primera dreta dormitòri de Gasparet; según, habitasións del Só Ramón y Batiste. Primera esquèrra cuina y corral y l' atra, habitasións de Blaya e Isabeleta. Al fondo dreta, una taula. Distribuit convenientment, sacs, utensilis de trebàll, cadires, silló pairal, etc., etc. Es la matiná d' un día del mes de Maig.

Al alsarse el teló apareix la essena desèrta; seguida-  
ment ix ISABELETA, que diu:

Isabeleta    ¡Señor, huí s' ham adormit!  
                  Y' han tocat a misa d' alba,  
                  Y está vist que si no m' alse,  
                  así en casa ningú s' alsa.

(Cridant a la porta primera dreta.

¡Gasparet! ¡Ché! ¡Gasparet!  
¡Qu' es quin' hora! ¡Vinga, afañaat!  
que y' ha eixit el sol, y es tart.

Gasparet    dins). ¡Ya vach!

Isabeleta                    A vore si pasa  
                                  com sempre que cuan te cride,  
                                  te chires de l' atra banda.

Gasparet <sup>dins</sup>.  
¿No veus que ya estic vestit?  
¡Cha, ves y llábat la cara.  
Isabeleta Es qu' eres molt pereós.

---

GASPARET, eixint.

Gasparet Ya callarás recapsana.  
Pa despertarnos vals més,  
que val un gos de barraca.  
Isabeleta ¡Vacha una comparasió!  
Gasparet Si es que dones una llanda...  
Isabeleta Pues contesta cuan te cride,  
y no et donaré matraca.  
Gasparet ¡Ya hu crec! En la boca plena,  
cuansevol te contestaba.  
Isabeleta ¿Dormint y menchant? ¡Qué bruto!  
¡Chira, que tens una barra!...  
Gasparet ¿Qué yo menchaba de veres?  
Isabeleta ¿Ah, no?  
Gasparet Es qu' ensomiaba.  
Isabeleta Vinga, cóntam el ensomit  
qu' això es lo que més m' agrada.  
Gasparet Vorás. Com saps que me chite  
en aquell garbó de palla,  
a lo millor dorne en pena,  
y ensomíe ca desgrasia...  
Isabeleta ¡Pobret! ¡Ma que haurás patit!  
Gasparet Més que tú te penses.  
Isabeleta Parla.  
Gasparet H' ensomiat qu' em tenien  
lligat del coll en la cuadra;  
que m' había tornat burro,  
y a tú t' habien fet aca.  
Isabeleta ¡Animal! ¡Aixo es mentira!  
Gasparet ¿No veus qu' es ensomit?... ¡Calla!  
Que yo fente carantoñes  
de cuan en cuan rebusnaba,  
y tú menechant el rabo,  
contestabes: ¡Muchas gracias!



Isabeleta ¡Embustero!  
 Gasparet ¡Calla! ¿Vols?  
 Si me talles la paraula  
 no ensomíe més y en pau.  
 Isabeleta Bueno, seguix.  
 Gasparet Que yo estaba  
 molt enamorat de tú;  
 y que me fees la pala,  
 en un macho molt templat,  
 que per la nit te rondaba;  
 pero tú em fees l' ullet  
 diguentme: ¡Pa tú es mi alma!  
 y yo content y tranquil,  
 en lo pesebre menchaba.  
 De repent, vach y em desperte;  
 vech qu' estaba en terra plana  
 y..., ¿qué dirás que ha pasat?  
 Isabeleta ¿Qué se yo?  
 Gasparet Que m' aufegaba  
 porque tenía en la boca  
 més de mich garbó de palla.  
 Isabeleta ¡Gasparet ma qu' eres bestia!  
 Gasparet ¿Dona, yo que vols que fasa?  
 ¿Es que acás algú ensomía  
 lo que vol?  
 Isabeleta ¡Que s' alsat l' ama!  
 vesten a regar qu' em pense  
 qu' et pasa el turno de l' aigua.  
 Quedem en qu' eres un burro.  
 Gasparet Aixó es y tú eres l' aca.

---

Ix la SÓ BLAYA per la primera dreta.

Blaya Huí s' hau retrasat chiquillos;  
 ya ix el sol, y esteu encara  
 fent el tonto y la faena  
 fa rato que vos aguarda.  
 Isabeleta Yo es qu' he eixit a despertar  
 a Gasparet.  
 Blaya Ya es prou guaja.

- Gasparet ¿Has vis? ¡A pagaro yo!  
 Blaya A ISABEL).  
 Tú vesten díns, y prepara  
 el desdichuni que yo  
 no puc váldrem d' esta cama.
- Isabeleta Vach en seguida. (Mutis primera esguerra.  
 Blaya Señor,  
 estíc reventá. (S' asenta.
- Gasparet ¡Qué grasia!  
 ¿Ara que s' alsa del llit  
 y ya es queixa?
- Blaya Deu no fasa  
 que tingues lo que yo tinc.
- Gasparet Irónico). No crega, ya es prou desgrasia.  
 Blaya Vesten a l' horta en un vol,  
 y cull bleada y col llombarda.  
 De cansá qu' estíc no sé  
 si podr' eixir a la plasa.
- Gasparet Yo no puc; tinc que regar,  
 y m' está esperant ya l' aigua.
- Blaya Tot se pot fer si se vol.
- Gasparet Ya hu crec. ¡Si no 'n día atra...!
- Blaya ¿No veus qu' estic reventá?
- Gasparet ¡Redell cuanta mochiganga!  
 Estíc mirant que vosté,  
 cuan veu faena se cansa.
- Blaya ¡Hau vist! ¡Serás descarat!
- Gasparet Si es que me dona una rabia...  
 Anít me feu escurar,  
 perque tenía migraña;  
 despús air fiu els llits,  
 y seguint a esta marcha,  
 no vach a saber si soc  
 un home o si soc madama.
- Blaya ¡No tens consensia de mí!  
 ¡Quín fill de més mala casta!
- Gasparet Si Isabeleta no es prou,  
 ¡ché que ne busquen un' atra!
- Blaya Vinga, vesten a cullir  
 y no mogues més matraca.
- Gasparet ¡Sempre igual! ¡Me casen mí!  
 ¡Estic més fart d' esta casa!

Blaya            ¡Obedix!  
Gasparet    Anantsen).    ¡El millor día,  
                  revente com la sigala! (Mutis foro.

---

Ix el Só RAMON primera dreta.

Ramón        ¿Qué li pasa al teu chiquet  
                  que tan matí ya estralecha?

Blaya         ¿Qué ha de ser! Qu' es un cabut  
                  qu' ha d' eixir sempre en la seua,  
                  y fuch igual que un dimoni  
                  en cuant veu que ya faena.

Ramón        Pues hiá que apretar de firme  
                  perque la cosa es presenta...

Blaya         ¿Qué vol dir, siño Ramón?

Ramón        No res; preparáram apresa  
                  el desdichuni.

Blaya                            Ya está  
                  preparantlo Isabeleta.

Ramón        ¿Y tú qué fas?

Blaya                            ¿Qu' he de fer?  
                  si h' acabat ara mateixa  
                  de llavar unes camises  
                  y estíc rendida y desfeta.

Ramón        Asoles).  
                  ¡Es presís!, ¡no hiá remey!

Blaya         ¿Pero qué parla y qué pensa?

Ramón        ¡Qu' he de pensar! Que la vida  
                  es asquerosa y es negra,  
                  qu' el destí mos convertix  
                  en ninots de palla seca,  
                  y mos porta a redolóns  
                  y mos tira y sarandecha  
                  y se divertix alegre  
                  a costa de nostra pena.

Blaya         A vosté li pasa algo,  
                  cuan d' eixa forma s' expresa.

Ramón        No 'm pasa res.

Blaya                            ¿Vol parlar?

Ramón        Malhumorat).

                  ¡Vesten dins a fer faena!

Blaya Pero escolte So Ramón.  
Ramón No me parles y dispénsam.  
Vesten ya; déixam a soles.

Blaya Anantsen).  
¡El dimoni que l' entenga!

(Mutis primera esguerra.

Ramón ¡Es presis que mon fill sapia  
la nuvolá qu' es presenta!

(Dirichintse a la primera dreta.

¡Batiste, fill meu!  
Escolta un moment.

Ell a soles).

El cas es urchent.  
Qui fa lo que deu,  
no 's té que amagar;  
y més si es de lley,  
posar un remey  
que salve la llar.

---

BATISTE, per la segón dreta.

Batiste ¿Qué vol? ¿Me cridaba?

Ramón Volía parlarte,  
y por me donaba;  
mes dec informarte.

Batiste Tan serio m' inquieta.  
¿Qué hiá en l' alquería  
que no brilla neta  
sa franca alegría?

Ramón ¡Tristors y miserias,  
fillet del meu cor!

Batiste Bromiste). ¡Dos cosas molt series!

¿Esclate en un plor?

Ramón No prengues a risa  
lo qu' es un tormen;  
que vore presisa  
si hiá salvament.

Batiste M' asusta. ¿Qué pasa?

¿Perqu' eixa mirá?  
Ramón No hiá prou en casa  
pa fer la plantá,



- y l' horta s' en pasa  
per masa bañá.
- Batiste ¿Y qué vol que fasa  
si no 's tira grá?
- Ramón L' arros el podríem  
mudar de matí.  
¿Mes qué guañaríem  
si cap de veí  
voldría achudarnos  
no sent a chornal?  
¡Els dos a matarnos  
y fero prou mal!
- Batiste Y sols un mich día  
que a plantar tardem  
costarnos podría...,  
y bueno. ¿Qué fem?
- Ramón No deus alarmarte  
que hu tinc arreglat.  
Sols yulle consultarte,  
pues ya está parlat  
l' asunt, en persona  
que mos trata bé  
y els dinés mos dona.
- Batiste ¿Quí es?
- Ramón Don José.
- Batiste ¿En eixe falsario?  
¡No, pare! ¡Aixo no!  
¿Cóm dir que Rosario?...  
¿Cóm dirli que yo?...
- Ramón ¿Qué díus? ¿Qué protestes?  
¿Per qué aso t' inquieta  
si en totes les festes  
en la siñoreta  
ballabes y ríes  
gochós y content,  
y vas tots els díes  
en ella corrent?  
¿Amics per a riure?  
¡Amics pa plorar!  
Que tots ham de viure,  
y no es tot gochar.



- Batiste      Mes pare... mostrarli  
 miseria y pobra,  
 qui deu de donarli  
 nosió de grandea,  
 p' anar sense envecha  
 del ric al costat...
- Ramón        ¡La fam es més llecha  
 que fon la humildat!
- Batiste       Acás si mirárem  
 per atre camí...
- Ramón        Com tots me fallaren,  
 per este peguí.  
 Tan sols esta porta  
 no troví tancá,  
 y ya veus qu' el horta  
 pasantsen está.  
 Que sols la collita  
 mos pot redimir.  
 Tú, pensa y medita  
 lo que has de patir.  
 ¡Miseries, pobra,  
 fill meu del meu cor!  
 Sense eixa riquea  
 de nostra suor.
- Batiste       Rendit a la evidensia de la sitnasió).  
 ¡Sí, pare, perdónem!  
 No sé lo que dic.  
 ¡Els seus braços dónem!  
 (S' abrasen.

---

D. JOSE y ROSARIO, per el foro.

- Rosario      Desde fora) ¡Cuidao qu' es castic!  
 José         Al vórelos abrasats).  
 ¡Mira, Rosario, com s' acaronen,  
 mira quin cuadro, mira que bé!
- Batiste       Sorprés)  
 ¡Ay, disimulen! Vostés perdonen.
- Ramón       ¡Cosés de pares! ¿Veu D. José?  
 José         Estes essenes no me sorprenden...  
 ¡Son tan boniques en una llar...!  
 Els fills no saben y no comprenen

eis sacrificis d' este lluitar;  
per ferlos homens y per lliurarlos  
d' aquelles penes que dona el mon.  
¡Lo que mos costa per a criarlos  
com Deu mos mana, señor Ramón!

Ramón Pero som pares, y debem tindre  
la fortalea qu' es menester,  
per a donarlos el seu pervindre,  
siga en l' horta o en el taller.  
Pero sentemse. Donals cadira.  
¡Vinga, Batiste! ¿Qué 's lo que fas?

BATISTE va a oferir cadira a ROSARIO).

Rosario No te molestes; ya la tinc, mira.  
(S' asenta.

Ramón ¡Este chiquillo...!

José No fasa cas...

(Se senten BATISTE y ROSARIO a la dreta y Don JOSE.  
y RAMON a la esquerra, separats els dos grupos.

Ramón ¿Vol pendrer algo la señora?

Rosario No, moltes gracias.

José Ya ham almorstat.

Batiste Com vosté vullga, que Isabeleta,  
mentres charrábem ho te arreglat.

Rosario Gracias, Batiste, per la noblea,  
pero no es cosa de cumpliment.

Batiste ¡Cal dir! Qu' en tota nostra pobrea,  
de cor es sempre l' oferiment.

José ¿Que tal la vida per l' alquería?

Ramón Treball no 'n falta per al só Ramón.

Rosario En estes hortas la llum del día,  
es la més forta que hiá en lo mon.

Batiste El sol abrassa, son foc mos crema;  
y estes semanas primaverals,  
pareix que siguen les de verema,  
cuan s' acamina per les marchals.

José Aixó me día la meua filla,  
per eixes sendes esté matí.  
Calor com esta, sols en Sevilla  
l' estíu qu' anárem, cuan enviudí.

Ramón Si vostés volen, com el temps pasa  
y nesesite poder plantar...



- Ramón Mes considere que la collita  
es pa mosatros la salvasió;  
y si algun núvol l' arros mos chita,  
mos arruina sens remisió.
- José Anem a vore com se li salva .  
d' estos apuros qu' está pasant;  
y al amaneixer, al rompre l' alba,  
que tinga els homens ya treballant.
- Ramón Mes les pesetes...
- José Así les porte,  
y en cuant me firme lo pagaré...
- Ramón Cuan vosté vullga, que si soporte  
més temps aixina, reventaré.
- José Anem a contes, que a mí les coses,  
m' agrá qu' es fasen com Deu maná.
- Ramón Com vosté diga. En lloc meu poses  
y considere lo que me fa.
- José Favors com este no 's fan aixina,  
mes que a vegaes per un amic;  
pues mos duríen a la ruina  
y per desgrasia yo no soc ric.  
Peró tratantse d' esta alquería  
aon tots mos volen, no cal parlar,  
pues yo tinc ganes qu' aplegue el día  
en qu' el cariño puga pagar.  
Mes aon anábem, que mos presisa  
posar ben clares les condisións;  
ya ha mirat l' horta, qu' está qu' en-  
(chisa,  
y pot donarli fruit a montóns.  
Aixo me basta com garantía  
de les pesetes qu' els deixaré,  
mes per prevíndrem d' una sequía  
o d' atra cosa, fas pagaré.  
Vosté cuan tinga l' arros en l' era,  
per esta firma se compromet  
a que arreplegue yo en grá, sansera,  
la suma dita en lo paperet;  
mes com les coses están perdudes  
y yo soc pobre com tú, fill meu,  
per a guañarme poques achudes,  
l' arros mel dones a mitat preu



- del que t' el paguen els venedors  
qu' han d' emportarsel per a el mercat.
- Ramón Com vosté vullga, perqu' els dolors  
en l' alegría me s' han pasat  
y micha vida li donaría,  
si presís fora, per a pagar  
en qu' en el terme de l' alquería  
demá escomensen a trasplantar.
- José Pues sent aixina, si vosté vol,  
este resibo podem firmar  
así mateixa o en cuansevol  
part, aon no mos vinguen a destorbar..
- Ramón En el estudi tinc el tinter  
y allí podíem, sense testics.
- José Mireu, chiquillos, tenim quefer.
- Ramón Ells s' entretenen; son molt amics..  
*(Fan mutis per la segón dreta.*
- Batiste ¡Rosario! ¡Nineta!  
Al fí mos deixaren,  
y en esta miqueta  
de temps, tan curteta,  
la gloria em donaren.
- Rosario No sigues aixina,  
Batiste, per Deu,  
mon cor adivina  
pasió qu' es tan fina  
com eixe amor teu.
- Batiste Te vulle, per grasiosa,  
per ser valensiana,  
per ser tan galana,  
per ser tan hermosa;  
así en l' alquería,  
perduts entre flors,  
ma casa sería  
un cant d' alegría,  
un núu d' els amors.
- Rosario ¿Yo viure en les hortes  
com un llauraor?  
¡Me pense que portes  
idees molt tortes...!
- Batiste ¿Aon viure millor?



Perduts en les hortes, así en la Ribera,  
aon es casi eterna la flor taronchera,  
la vida es hermosa com somni d' amors.  
Aromen la terra perfums a porfía,  
d' asahars y roses, clavells y ambrosía,  
y el sel, blau purísim, ofrena tesors.  
La blanca barraca, la blava alquería,  
els camps d' esmeralda, la llum d' este  
(día,

la terra brussenca, lo foc d' este sol,  
els ábres frondosos, la vella palmera,  
la dona bonica, la chent riallera,  
son gloria, son vida y enchis d' arrebol.  
Els camps, acaronen com una mareta,  
al fill, que dormintse, no vol la cuneta  
y al bras de la mare se queda millor.  
Els camps, acarisien com una chermana  
vullguda y bonica, rient y bledana,  
que calma les penes en besos d' amor.  
Así, nostra vida será de ventura,  
de pau, de delisies, de bella dolsura,  
de dies felisos, de santa quietut,  
y aixis, pa mosatros tindrà l' alquería  
moments venturosos, etern' alegría,  
y un níu de carisies que son choventut.  
Y ya, cuan aplegue la mort trasionera,  
qu' als dos mos soterren así en la Ribera  
en terra que reguen els nostres suors,  
y tape els dos cosos cansats de la vida,  
l' asahar de les hortes, qu' es flor beneida,  
baix un sel purísim qu' ofrena tesors.

Rosario    ¿Per fí te callares?  
              ¡Que sí qu' has parlat!  
              Mes no me deixares,  
              per molt que parlares,  
              que traga trellat  
              de viure en ta casa,  
              así en l' alquería,  
              aon tot lo qu' es fasa,  
              si té poesia  
              no té l' alegría  
              que té la siutat.

Es tot melenchía  
que m' aborriría;  
ho tinc observat.

Batiste    ¿Qué dius que m' inquieta  
y hem dona temor?  
¿Qu' en esta terreta  
te sents siñoreta,  
sent yo llauraor?  
¡Rosario, no fases  
que ducte ma sort!  
L' amor no desfases  
dient eixes frases  
que son com la mort.

Rosario    ¡Chesús quin deliri!  
¡No sigues bobot!  
¿Te pega el coliri, (Acsió de beure).  
per vore martiri  
en tot y per tot? (Riu.

Batiste    ¡Rosario, m' espanta  
sentir eixa risa!

Rosario    ¿Y creus que m' encanta  
a mí riña tanta?  
¡Pues riure presisa!  
Si serio ho prenguera  
sería pichor.  
M' agrá la Ribera,  
mes tú considera  
que yo vixc millor  
la vida moguda  
que té la siutat.

Batiste    ¡Rosario vullguda,  
ya vech mich perduda  
la felisitat!

Rosario    No sigues aixina,  
que yo te promet  
que may esta nina,  
la teua roina  
fará, Batistet.

Batiste    Me pense que venen  
els vells cap así.



---

Ix GASPARET, carregat en sacs, cabasos y sistelles de verdura. Al traspasar la porta del foro entropesa y cau tot lo llarc qu' es.

Gasparet ¡Capitulé! Pague yo.  
¡Reviroll qué saquiná!  
Un día reventaré,  
per bruto y per animal.  
Mientras ma mare descansa...  
de no menecharse may,  
yo 'm trencaré la capsana  
o moriré d' un pantaix.  
(Se deixa caure, mich mort, damunt de 'ls sacs.

## TELÓ RÁPIT

---

### CUADRO SEGÓN

---

La mateixa decorasió qu' en el cuadro anterior. Han trascurrit quatre mesòs. Estem en el temps de la recoleció del arros. Al alsarse el teló están en essena BLAYA y GASPARET. Aquella, sentá en el silló pairal, dispòn la faena que s' ha de fer, mentres ella no ne fa un brot. Es una vesprá calorosa del mes de setembre.

Blaya ¡Vinga, afáñat, Gasparet!  
Dónat presa y no t' encantés.  
Arréglali el pienso al macho;  
replega el fem del estable;  
fes la gamellá pa 'ls serdos;  
que yo estic que no puc váldrem.

Gasparet ¡Milacre! ¿Mana algo més?

Blaya Veches si pots allargarte  
a l' alquería «cremá»  
y portes quatre o sinc garbes  
de palla, porque después  
has de reomplir les márfegues.



- Gasparet En guasa)  
 Aixó está fet en seguida;  
 me busca quatre criaes,  
 y en manco que canta un gall,  
 entre tots, fem el milacre.
- Blaya Gasparet, eres molt vago.
- Gasparet S' agraix; vosté es ma mare.
- Blaya ¿Han vist qué contestasió?  
 ¡Vesten, perque si t' agarre...!
- Gasparet ¿Si fas tota eixa faena,  
 vosté qué fara?
- Blaya ¡Tunante!  
 ¿En lo reventá qu' estic  
 y encara em tires charraes?
- Gasparet Será de no ferne chens;  
 perque lo qu' es menecharse  
 poc se veu.
- Blaya No tens consensia,  
 ni mirament de ta mare.
- Gasparet Vosté deu patir un mal  
 qu' ha vengut fa dos semanas.
- Blaya Pot ser.
- Gasparet El perritis dulce  
 o la faena pa un atre.
- Blaya ¡Desvergoñit! ¿Vols callar?  
 Si m' alse vorás si calles.

---

ROSARIO, per el foro.

- Rosario Bon día.
- Gasparet ¡La señoreta!
- Blaya Bon día tinga vosté.  
 ¿Que no ha vengut don José?
- Rosario Ell se quedá en la «ermiteta»  
 pero m' en vach en seguida.
- Blaya ¡Tan pronte!
- Rosario Me se fa tart.
- Blaya Si guarde la seua part.
- Gasparet La seua part ben cumplida:  
 Malaenetes, rollets,  
 coques fines y sachí.



- Rosario Tant al papá com a mí,  
mos tenen molt satisfets.  
Mes no crega que he vengut  
tan sols per eixe motiu.
- Blaya Però dona, quí li día...
- Gasparet Si encara no li han dit chut...
- Blaya Alsanse Ara li hu trauré en seguida.
- Rosario No se moleste.
- Blaya Es gust meu.  
La promesa que se feu,  
vulle que se quede cumplida.
- Rosario Moltes gracies.
- Blaya Ara torne. (Mutis cuina.
- Rosario (Pausa). Es que me venía al pas...  
¿Qué, Gasparet? ¿Cóm estás?
- Gasparet Vergoñós)  
¡Oy, mire! (Apart) Yo m' abochorne.
- Rosario Ya tens novia, ¿veritat?
- Gasparet Tartamudechant)  
Yo... no... sí...
- Rosario ¿Ya fas botiches?
- Gasparet Dona, una en tinc a miches,  
entre calent y chelat.
- Rosario ¿A miches? ¡Es cosa rara!
- Gasparet Li daré la solusió.  
Ella me vol y yo no.  
¿Vol més a miches encara?
- Rosario ¡Ja, ja! ¡Vamos, el chiquillo!  
No eres mal conquistaor...  
¿Y no la vols?
- Gasparet No señor,  
qu' es més llecha qu' un sepillo.
- Rosario ¡Tens bon gust!
- Gasparet A mí m' agrauen  
d' eixes que porten sombrero,  
patilles de gos faldero,  
y trache de totseucamen.
- Rosario ¡Es grasiós!
- Gasparet Falda d' a pam;  
qu' enseñen prop de les cuixes.  
Yo cuan les vech, senc corruixes,  
y em fan entrar una fam...

- Rosario ¿Qué te pareix com s' esplica?  
¿Tú vols que t' arregle yo  
una bona proporsió?
- Gasparet ¿Es... guapa?
- Rosario Y molt bona chica.  
Es hermosa com un sol,  
y vist a lo señoreta.  
Lo qu' es diu, una nineta  
que ni buscá en un cresol.
- Gasparet ¿Es molt alta?
- Rosario Regular.
- Gasparet ¿Porta calses de torero?
- Rosario Y falda curta y sombrero.
- Gasparet ¡Ya me fará entusiasmar!
- Rosario ¿T' agradaría casarte  
en una dona com eixa?
- Gasparet ¡Ya hu crec que sí! ¡Ara mateixa!
- Rosario Primer tinc que presentarte  
a eixa chica que yo sé.
- Gasparet Aixó es igual; yo me case,  
y que pase lo que pase.
- Rosario ¡No sigues loco!
- Gasparet ¡A mí qué!
- Rosario ¿Y si después no t' agrá?
- Gasparet ¡Si el pensaro ya em sofoca!  
Es una que té la boca  
més dolsa qu' el masapá.  
No es molt baixeta, ni es alta;  
y la vech a totes hores.  
Per ullets porta dos mores,  
y una rosa en cada galta.  
Bota com el teulaí;  
canta com la cadarnera.  
y no hiá en esta ribera,  
qui em fasa la contra a mí.
- Rosario T' expresses la mar de bé.  
¿Pero si no saps qui es ella?
- Gasparet ¿Qué hu ha dit? Una femella  
poc més o meñs com vosté.
- Rosario Imperiosa) ¡Gasparet!
- Gasparet ¡Ya s' ha acabat!
- Rosario Vech que prens atre camí.

Gasparet ¿Vol que hu adivine?  
 Rosario Sí.  
 Gasparet ¡Rosario! ¿Ho h' adivinat?  
 Rosario *Seriament*  
 ¿Qué has dit? Este atreviment,  
 li el contaré al só Ramón.  
 Gasparet *Asustat*  
 ¡No, per tots els sants del mon!  
 Qu' em deixarà molt coent.  
*(Achenollantse als peus de ROSARIO. Plorant.*  
 ¡Perdone la animalá!  
 ¡No li hu diga, señoreta!  
 Qu' em pela la coroneta  
 de la primer garrotá.  
 Rosario No plores que res diré;  
 y sapies qu' es un defecte,  
 no tindre als machors respecte.  
 Gasparet Yo li promet qu' en tindré.  
 Rosario No vulle més ploricos, vaya.

---

Ix ISABELETA, per la cuina.

Gasparet Be pot viure satisfeta  
 que yo per mí...  
 Isabeleta ¡Señoreta!  
 La crida la señá Blaya.  
 Rosario Va en seguida *(A Gasparet)* No 't sofo-  
 (ques.  
 Gasparet No señora.  
 Rosario Hasta después. *(Mutis cuina.*  
 Isabeleta *Despechá per lo que ha vist*  
 Pues no sé si pasa res.  
 ¡Sort que ya estaben les coques!  
 Gasparet ¿Qué parles troncho de col?  
 Isabeleta No sé qué vols que te diga.  
 ¡Mira que aixó está desent!  
 Mentres estem en la cuina,  
 fentse el amor así els dos,  
 sense mirar que yo eixía.  
 Gasparet *Amenasaor*  
 Mira, marquesa del rabe,  
 no digues tanta mentira,

perque d' una samugá  
t' envíe el nas a Sevilla.

Isabeleta ¡Aixo! Después que m' engañes,  
pégam si et pareix.

Gasparet ¡Cristina!

¿Qué mosatros ham fet algo?

Isabeleta Si te pareix poc, avisa.

Gasparet Tú m' has vist...

Isabeleta Achenollat

mirantli la pantorrilla.

Gasparet Isabeleta, t' engañes.

Isabeleta ¿Que m' engañe? ¡Ves y fiat!

Gasparet Qu' estaba mirantli un cromó  
que duya en la sapatilla.

Isabeleta ¿Pa d' aso aguante els pesics  
qu' em pegues en la pallisa? (Plorant).

Tú qu' em díes: ¡Sielo mío,  
no t' olvidaré en la vida!

¡Tots els homens sou iguals!

Mentres una se descuida,  
moltes promeses d' amor;

pero después, ¡Ves y fila!

Gasparet Acostantse, cariños, pa desagruararla)

¡Vine así, capoll bonico!

¡Rosa del mes de María!

¿No saps que te vullc de veres,  
y tinc la sanc sofrechida

per tú, qu' eres lo millor  
que así en l' horta se cría?

¡Tomateta confitá! (L' agarra de la sintura).

¡Clavellinera bonica!

Isabeleta ¡Vinga, asóltam Gasparet,  
que no estem en la pallisa!

Gasparet ¡Ay, pelailla d' Alcoy,  
y que a gust te s' engoliría!

Isabeleta Mirantlo, en una mirá de perdó y cariño).

¡Calla y no digues aixó,  
que 'm deixes estemordida.

Gasparet ¿Me perdones?

Isabeleta Te perdone.

Pero li has de dir cuan ixca,  
que a la que vols es a mí.



Gasparet Yo li dic... hasta cochina.  
¿Te pareix be?  
Isabeleta ¡Be 'm pareix!  
¡M' has donat un' alegría!

---

El So RAMÓN, per el foro, pensatú y abatut.

Ramón De malhumor  
¡Molt bonico! Els dos así  
y la faena en la china.  
Gasparet ¡El só Ramón!  
Isabeleta ¡Qué vergoña!  
Ramón ¿Tú así qué fas, doña Brígida?  
Isabeleta Es qu' estaba...  
Ramón Es qu' estabes  
embobá. ¡Ala a la cuina!  
(Mutis ISABELETA)  
¿Tú qué fees, tararot?  
Gasparet Anaba a cullir endivia.  
Ramón Pues ves y no t' entretingues.  
¡Anda, apresal! ¿Che, espavilat?  
Gasparet Vach en un vol. (Apart) Porta un chenit.  
que no hiá qui el resistixca.  
(Mutis foro. Pausa.)

---

Apareix BATISTE per la primera esquèrra, ix trist.  
y cabilós.

Ramón ¡Mala cara me fas, fill del meu cor!  
Batiste ¿Acás no hiá motú per a plorar?  
Ramón ¿Mes qué adelantariem en el plor?  
¡Aixina no se salva nostra llar!  
Yo vulle que tingues molta fortalea;  
que mires al destí sens cobardía,  
y que nostra pobrea,  
no siga per a tú la melenchía.  
Batiste Res m' espanta per mí, porque 'soc  
(fort.  
y estic prou aveat a pasar penes,  
que son més doloroses que la mort;  
pero es que vulle trencar estes caenes.



que tant me fan sufrir,  
y gochar atra vida;  
qu' estic fart de patir y més patir,  
sense cap d' alegría conseguida.  
No vulle ser llauraor. M' en vach de  
(l' horta,  
ya qu' em nega el sustent que nese-  
(site.

- Ramón Si me tanca sa portá,  
un' atra buscaré. Que no m' irrite  
perqu' em fa traisió lo meu destí.  
¿Deixar ma compañía?  
¿Anarten per a sempre llunt de mí?  
¿No saps que tal dolor me mataría?  
Hiá que ser home, fill; mirar la vida  
com ella se mereix; ¡Desafiantla!  
Que si huí de dolors está reblida,  
quisás la venserem acorralantla.
- Batiste No vulle ser llauraor.  
Vulle viure per lo mon d' atra ma-  
(nera.
- Ramón ¿Acás saps ya quín es el meu dolor?  
¿T' han dit que la miseria mos espera?  
¿Qu' el chusgat ha de vindre  
a embargar lo poquet que mos que-  
(daba?
- Batiste ¿Se nesesita tindre!...  
No sabía res sert. Hu sospechaba.  
Tan se deu en la casa, que no había  
atre remey que sucumbir al-fí.  
Mes acás... ¿D. José no mos podría  
salvar este camí?
- Ramón Es ell qui nostre nom desacredita,  
perque no s' ha cobrat el pagaré.  
S' emportá lo poquet de la collita  
y com no había prou...
- Batiste ¿Fon D. José?  
Entonses puc donarte un' alegría;  
el consol de morir en estes hortas.  
Mon pare no eixirá de l' alquería,  
si no me vol seguir.
- Ramón ¿Qué idea portes?

- Batiste Es hora de que sapia el meu amor,  
perqu' ell en este llans mos salvará,  
lliurantmos del dolor,  
que así mos esperaba esta vesprá.  
Fa temps que se volem la señoleta  
y yo. Sabem finchir,  
y ningú va notar la nostra treta.  
Mes huí m' ha de cumplir,  
eixa proba de amor que me debía,  
exichint a son pare  
que no porte el chusgat a l' alquería.
- Ramón Si no tens atre mich, ¡Deu mos am-  
(pare!  
Confiar en paraules d' una dona  
que may será pa tú perque se riu  
del pobre llauraor.
- Batiste Rosario es bona,  
me vol y será la reina del meu niu.
- Ramón No vech la salvasió lo bastant clara.
- Batiste Mol blanca la vech yo.
- Ramón ¿Y si la señoleta t' engañara?
- Batiste Trauría de mon cor esta pasió.  
Mes déixem que li parle del asunt,  
y vorá com Rosario mos achuda  
al dirli lo que pasa punt per punt.
- Ramón Me crides cuan la tingues convensuda.  
(Mutis So RAMON, primera dreta.
- Batiste El amor que me té l' autorisa  
pa parlar en son pare per mí,  
y farà lo que fer li presisa,  
pa lliurarnos del negre destí.  
(Dirichintse a la primera dreta.  
¡Señoleta! ¡Si fera el favor!... (Pausa.

---

ROSARIO, eixint.

- Rosario ¿Me cridabes, chiquet?
- Batiste Un moment.
- Rosario ¡Y dos hores si vols, charraor!  
Pero vulle que me parles content.

Batiste Cuan se te dins del cor un martiri,  
l'alegría se torna tristor.  
Pero dime. ¿Me vols?

Rosario ¡Qué deliri!

Batiste ¿Es que vas a ductar del amor?

Rosario No vullguera ductar en la vida,  
pero pronte hu anem a saber.

Batiste ¿No m' has fet de ton cor elechida?

Rosario ¿No tens probes del nostre voler?

Batiste ¿Qué mes vols?

Rosario Una proba que diga,  
que tons llabis no saben mentir.

Batiste ¡Acabem! Dignes ya lo que siga  
que no vulle este ducte patir.

Rosario Pues escolta, Rosario; creguentme  
que podré confiar en ton cor,  
vinc a tú com coloma batentme  
y en els ulls anegats per el plor,  
a contarte miseries y penes  
que me maten de tant de sufrir,  
pa que trenques les meues cadenes  
y me fases ton nom benehir.

Rosario Pero...

Batiste No me contestes. Espera.  
Vulle contarte la historia hasta el fí;  
revelar ma desgrasia sansera,  
y buscar salvació per a mí.  
Has vixcut en lo poble sis mesos;  
saps molt bé lo que habem treballat,  
per defendre perduts interesos,  
y les nits de dolor que ham pasat.  
El arros mos portá el paludisme;  
eixa febra que mata o desfá,  
y que grasies a nostre heroisme,  
estes forses dels dos, no tallá.  
Per l' arros se chuárem la vida,  
y posárem en ell el esfors,  
y la sanc d' enerchía reblida.  
Mes la pedra desfeu el arros,  
y trencá la esperansa que había  
de refer y salvar nostra llar.  
Ha vengut lo que yo me temía,

y mos es imposible pagar.  
Huí ton pare furiós amenesa,  
en portar el chusgat hast' así,  
a embargar cuant se trobe en la casa,  
y fer mofa del vell y de mí...  
¡Sálvam tú, Rosarito vullguda!  
Parla tú suplicantli el favor  
que ton pare vindrá en nostra achuda  
si demana el perdó ton amor.

(En una mirá de llástima.

Rosario ¡Eres bobo Batiste! ¡Delíres!  
¿Prens en serio lo nostre voler?  
Tot aso, son pamplines, mentires,  
per pasar el estíu en plaer.  
¿Pero dirli a mon pare que deixe  
de cobrar lo que así li debeu? (Rientse  
¡Ya veus tú! De la risa me queixe...  
(Anantsen y en to de burla.  
¡Chermanet, atra volta!... ¡Que Deu!...  
(Mutis foro, en una carcallá.

Batiste ¡Rosario! ¡No te rigues masa fort!  
¡No me cregues imbesil ni abobat!  
(Donantse conter de lo que li pasa.  
¿Qué haurá pasat per mí que no l' he  
(mort?  
¿Qué haurá pasat per mí, que l' he  
(deixat?...

---

El Só RAMON que hu ha oít tot, li diu eixint.

Ramón ¡Que no 't corresponía son voler,  
y tenía per forsa que morir!  
Batiste ¡Malaída mil voltes ha de ser,  
y tant com he patit ha de patir!  
Mes, pare, ¿cóm busquem la salvasió  
pa la negra roína de la llar?  
Ramón No hiá més que finchir resignasió.  
y anarsen llunt d' así per a plorar.



Apareixen per el foro, CHUCHE, SECRETARI  
y AGUASIL.

- Chuche Buenos días, Ramón.  
Ramón ¡Señor Chuche!  
Batiste ¡Ya no hiá esperansa!  
(Se deixa caure abatut en una cadira.)  
Chuche Yo no ducte el dolor d' estos transos,  
chustisia me mana,  
y no tinc més remey que cumplirla.  
Ramón ¡Tot me hu esperaba!  
Chuche Com la fecha del plaso es vensuda  
y vosté no paga,  
yo no tinc més misió que embargarli  
lo que hiá así en casa.  
Ramón En enterea)  
¿Quín remey, señor chuche, mos que-  
(da?  
La porta está franca.  
Si la llum qu' entra a chorros per  
(ella  
desde huí s' apaga  
es la vida, que pasa borrosa  
com una desgrasia.  
Chuche ¡Yo lamente, Ramón...  
Ramón Moltes gracias.  
¡Ya res m' acobarda!  
Secretari En permís de vosté...  
Ramón Pasen, pasen.  
Chuche ¡Pobre, dona llástima!  
(El CHUCHE el SECRETARI y el AGUASIL fan mutis  
per la según dreita a pendre nota de lo que puga haber en  
aquella habitasió.)  
Ramón A BATISTE)  
Ya no hiá salvasió; se desploma  
per fí nostra casa!  
La llangosta pasá; y en sa negra  
y venenosa baba,  
arrasá sentiments y esperanses  
sembrant la desgrasia.



¡Alluntemse, fill meu d' estes terres.  
aon sols mos aguarda,  
la vergoña, el dolor, la desdicha,  
la tristor amarga!

Batiste

*En un arranc de desesperasió)*

¡Pero aváns de deixar estes terres  
y eixir d' esta casa,  
yo li chure qu' he de sasiar sego,  
ma set de vengansa!

*(S' abalansa a despenchar un retaco que haurá penchant  
en la paret. Son pare el deté, mentres li diu:)*

Ramón

¿Aón vas, fill?

Batiste

¡A matar com mataren  
la meua esperansa!

Ramón

¡No, fill meu! ¡Tin present qu' en la  
(vida  
tot el mal se paga!

¡¡La chustisia del sel es molt noble,  
y Deu mos ampara!!

*S' abrasen pare y fill, y...*

TELO

- Núm. 40 La demaná de la novia. - De don E. Alberola  
 » 41 La salvació de la casa. - De A. Virosque.  
 » 42 ¡Plora, plora, Visantet. - De Jesús Alvarez.  
 » 43 ¡Un home! - De Pablo G. Bonell.  
 » 44 L'alegría del dolor. - De Antonio Martín.  
 » 45 Els rivals - De José M. Garrido.  
 » 46 ¡Mareta santa! - De Paco Comes.  
 » 47 La peixca de la ballena.-De J. Peris Celda.  
 » 48 Soc del atre. - De Pepe Pradells.  
 » 49 ¡Mar adins!. - De Visent Alfonso.-Musica  
 de J. Manuel Izquierdo.  
 » 50 El As d' Oros - De Felipe Meliá.  
 » 51 La indigna farsa - De Eduardo Buil.  
 » 52 Amor... per agraiment. - De A. Virosque.  
 » 53 L'ombra del mal. - De Alfredo Sendín  
 » 54 La plaseteta del Alivio. - De R. y J. Morell.  
 » 55 ¡Ya tens mare! - De José Gómez Polo.  
 » 56 La chiqueta. - De Daniel Herrero.  
 » 57 Pulmonía triple. - De José María Alba.  
 » 58 El gancho. - De Eduardo Buil.  
 » 59 Bodes d' or. - De Rafael Martí Orberá.  
 » 60 Miqueta. - De Felipe Meliá.  
 » 61 A pas de chagant. - De Visent Alfonso.  
 » 62 Churament sagrat. - De Paco Comes.  
 » 63 Contrarietats amoroses. - De Enrique Beltrán.  
 » 64 ¡Benehít amor! - De Arturo Casinos.  
 » 65 No et fies de l' aigua mansa - De Eduardo Buil,  
 » 66 Cacáus y tramusos... - De J. Peris Celda  
 » 67 Les últimes oronetes - De Alfredo Sendín Galiana.  
 » 68 Guardes al camí - De Joaquín Borrás  
 » 69 Les miches cares - De Luis Martí. Ilustra-  
 cions musicals de Pepe Martí.  
 » 70 Lo que no torna. - De Felipe Meliá.  
 » 71 ¡Seguixca la farsa!... - De Visent Alfonso.  
 » 72 Chuant, chuant... - De Felipe Meliá.  
 » 73 ¡5 de Maig!... - De Paco Comes.  
 » 74 Els felisos - De Rafael Martí Orberá.  
 » 75 Yo no soc yo. - De Luis Martí.  
 » 76 Pilar y Micalet. - De Alberto Martín.  
 » 77 L'avespeta. - De Arturo Casinos.  
 » 78 La salvació de Salvilla. - De Fernando Richart.  
 » 79 El solo de flauta. - De J. Soler Peris.  
 » 80 Perfums de la vida. - De Joaquín Borrás.  
 » 81 El llop de la Murta. - De Mariano Serrano.  
 » 82 Una conferència. - De José M.<sup>a</sup> Alba y Luis.  
 Juan Alcaraz  
 » 83 Cuadro flamenco - De J. M. Juan y E. Beltrán.  
 » 84 ¡Alejo... t' has colat! - De Paco Comes.

Una obra semanal a 40 cts. En tomos de 10 actos,  
 encuadernación tela inglesa a CINCO pesetas tomo.

Están a la venta els tomos I al X (100 actes).

## OBRAS DE ESTA EDITORIAL

### — NÚMEROS EXTRAORDINARIS —

Les glándules de mono. - Per José M.<sup>a</sup> Juan Garcia y Enrique Beltrán. - 50 sèntims cada eixemplar.

L' amo y señor o Refranera valensiana - Per don Estanislao Alberòla. Tres actes, una peseta.

Chent del día o Mil duros y automòvil. - Per don Rafael Martí Orberá. - Dos actes, 75 sèntims.

Les chiques del barrio - Per J. Soler Peris.  
Dos actes, 75 sèntims.

Voreta de l' Albufera. - Per Mariano Serrano.  
Dos actes, 75 sèntims.

Pobrets, pero honraets. - Per Felipe Meliá.  
Dos actes, 75 sèntims.

Lo que ningú sabia. - Per F. Puig - Espèrt  
Dos actes, 75 sèntims.

Vides trencaes. - Per don Estanislao Alberola y Alfredo Sendín Galiana. Dos actes, 75 sèntims.

Al pas del Nasareno. - Per Felipe Meliá.  
Dos actes, 75 sèntims.

¡Páre vosté la burra, amic! - Per Felipe Meliá.  
Dos actes, 75 sèntims.

## LA CUADRILLA DEL GATICO NEGRO

Por J. AZNAR PELLICER. - 3 ptas.

### — BIBLIOTECA STELLA —

Se compone de tomitos de bolsillo a 1 Pta. tomo.

### — ARTE VALENCIANO —

FOLCHI - SU OBRA :-: Por Juan Lacomba.

En rústica: SEIS pesetas.

## PICOTAZOS: De M. Pastor Mata: 2 pts.

### **Los Grandes Maestros del Renacimiento**

Por don Manuel González Martí  
Cuaderno de 32 páginas, 60 céntimos.

Tenemos a la venta las obras en castellano  
de don RAFAEL MARTÍ ORBERÁ.